

Donnerstag,  
21. Oktober 2021

---

## Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 28. Oktober 2021 1526

---

## Gesetzessammlung

Kantonsratsbeschluss über einen Kredit für die Beschaffung einer  
Fachanwendung der Grundstückschätzung. Rechtsgültigkeit 1527

---

## Departemente

Militär. Entlassung aus der Militärdienstpflicht auf den 31.12.2021 1527

Strassenverkehr:

Signalisationsänderung Tempo-30-Zone auf der Gruebengasse,  
Schoriederstrasse bis Höhe Gumeli, Alpnach Dorf 1529

Signalisationsänderung Tempo 60 auf der Eichstrasse, Bereich Flugplatz,  
Alpnach Dorf 1529

Amt für Landwirtschaft und Umwelt:

Schlachtviehmarkt 1530

Schliessung Schalter 1531

Flugplatz Kägiswil. Gesuch für die Umnutzung des ehemaligen  
Militärflugplatzes in ein ziviles Flugfeld 1539

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1540

---

**Gerichte** 1542

---

**Gemeinden** 1544

---

## Verschiedene

Handelsregister 1552



---

# Kantonsrat

## Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 28. Oktober 2021, 9.00 Uhr*, in die Mehrzweckhalle Kägiswil, Dörflistrasse 5, in Kägiswil, zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Gesetzgebung*

1. Grundstückschätzung  
Nachtrag zum Schätzungs- und Grundpfandgesetz (22.21.02); zweite Lesung  
Kommissionspräsident Max Rötheli, Sarnen
2. Einführung des Auskunftsportals Terravis; zweite Lesung  
Kommissionspräsident Daniel Windisch, Giswil
  - a. Nachtrag zum Gesetz betreffend die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (22.21.03)
  - b. Totalrevision der Verordnung über die Grundbuchgebühren (23.21.03)

### *II. Verwaltungsgeschäfte*

3. Wirkungsbericht zum Tourismusgesetz (32.21.02)  
Kommissionspräsident Hubert Schumacher, Sarnen

### *III. Parlamentarische Vorstösse*

4. Interpellation betreffend Landeskirchen als politische Propagandatreiber (54.21.08)  
Kantonsrat Ivo Herzog, Alpnach
5. Interpellation betreffend die Bistumsfrage: Kann ein Provisorium ewig dauern? (54.21.09)  
Kantonsrat Dominik Rohrer, Sachseln

Sarnen, 9. September 2021

Im Namen der Ratsleitung  
**Ratssekretariat des Kantonsrats**

*Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.*

---

## Gesetzsammlung

### Kantonsratsbeschluss über einen Kredit für die Beschaffung einer Fachanwendung der Grundstückschätzung. Rechtsgültigkeit

Der Kantonsratsbeschluss über einen Kredit für die Beschaffung einer Fachanwendung der Grundstückschätzung vom 9. September 2021 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 37 vom 16. September 2021, S. 1349 f.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 17. September 2021 bis 18. Oktober 2021 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten.

Sarnen, 19. Oktober 2021

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Militär. Entlassung aus der Militärdienstpflicht auf den 31.12.2021

#### *Ausgangslage*

Die Entlassungen aus der Militärdienstpflicht erfolgen gestützt auf die Bestimmungen von Artikel 13, Absatz 1 des Militärgesetzes (MG) vom 3. Februar 1995 (Stand am 01. Januar 2021); SR 510.10 und von Artikel 19, 20 und 117, Absatz 2 der Verordnung über die Militärdienstpflicht (VMDP) (Stand am 1. Januar 2021) SR 512.21.

#### *Entlassungsregeln*

Auf den 31.12.2021 werden die folgenden Armeeangehörigen aus der Militärdienstpflicht entlassen:

- a) *Durchdiener:*  
*Soldaten, Gefreite, Wachtmeister und Oberwachtmeister:* Am Ende des siebten Kalenderjahres, das auf die Beförderung zum Soldaten folgt.
- b) *Durchdiener:*  
*Feldweibel, Hauptfeldweibel und Fouriere:* Am Ende des Kalenderjahres, in dem sie das 31. Altersjahr vollenden und sie während mindestens vier Jahren eingeteilt waren.
- c) *Durchdiener:*  
*Subalternoffiziere:* Am Ende des Kalenderjahres, in dem sie das 35. Altersjahr vollenden und sie während mindestens vier Jahren eingeteilt waren.

- d) Soldaten, Gefreite, Obergefreite, Korporale, Wachtmeister und Oberwachtmeister am Ende des zehnten Kalenderjahres, das auf die Beförderung zum Soldaten folgt.

*Hinweis;*

- Angehörige der Mannschaft und Unteroffiziere, die am 31.12.2017 ihre Ausbildungsdienstpflicht noch nicht erfüllt hatten, bleiben bis zum Ende des 12. Kalenderjahres nach der Beförderung zum Soldaten militärdienstpflichtig.
- Soldaten als Anwärter zum Militärarzt, zum Apotheker, zum Zahnarzt oder zum Veterinärarzt, die die Kaderausbildungslaufbahn zum Leutnant nicht bestanden haben, werden am Ende des 10. Kalenderjahres nach Abschluss der Grundausbildung (= Ende Rekrutenschule) entlassen.

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| e) Höhere Unteroffiziere in Einheiten              | <i>Jahrgang 1985</i>             |
| f) Höhere Unteroffiziere in Stäben Truppenkörper   | <i>Jahrgang 1979</i>             |
| g) Höhere Unteroffiziere in Stäben Grosser Verband | <i>Jahrgang 1971</i>             |
| h) Subalternoffiziere                              | <i>Jahrgang 1981</i>             |
| i) Hauptleute                                      | <i>Jahrgang 1979</i>             |
| j) Stabsoffiziere                                  | <i>Jahrgang 1971</i>             |
| k) Höhere Stabsoffiziere                           | <i>Jahrgang 1956</i>             |
| l) Spezialisten                                    | <i>Jahrgang 1971</i>             |
| m) Fachoffiziere                                   | <i>Gemäss Grad der Ernennung</i> |

*Die Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2021 mit Abrüstung sowie die vorzeitige Abrüstung der Durchdiener findet für die Armeeangehörigen des Kantons OW am Mittwoch, 1. Dezember 2021 von 10.30–11.30 Uhr auf dem Zentrum Bevölkerungsschutz in 6370 Stans-Oberdorf statt!*

*Aufgebot*

- a) Armeeangehörige der Mannschaftsgrade sowie die Unteroffiziere und die höheren Unteroffiziere erhalten vom Kreiskommando OW ein Aufgebot.
- b) Die Entlassung der Offiziere erfolgt durch das Kommando Ausbildung, Personelles der Armee, 3003 Bern. Ihre Entlassung mit Abrüstung findet ausserhalb des genannten Termins auf einer Retablierungsstelle statt.

*Verhinderung*

Armeeangehörige der Mannschaftsgrade sowie die Unteroffiziere und die höheren Unteroffiziere, die an der Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2021 mit Abrüstung nicht teilnehmen können, reichen bis am 15. November 2021 beim Kreiskommando Obwalden, Postfach 1465, 6061 Sarnen ein

schriftliches Dispensationsgesuch ein. Diese Regelung gilt ebenfalls für die Durchdiener, die zur vorzeitigen Abrüstung aufgeboten werden.

### *Ausrüstung*

Bezüglich Regelung der rückgabepflichtigen Gegenstände und des «Eigentumsanspruches an der persönlichen Ausrüstung» erhält jeder Armeeangehöriger zum Aufgebot ein Merkblatt der Logistikbasis der Armee.

Sarnen, 9. September 2021

**Kreiskommando,  
Dienststelle Militär Obwalden**

---

### **Strassenverkehr. Signalisationsänderung Tempo-30-Zone auf der Gruebengasse, Schoriederstrasse bis Höhe Gumeli, Alpnach Dorf**

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Alpnach wird die Einführung einer Tempo-30-Zone auf der Gruebengasse, Hostett, zwischen Schoriederstrasse bis Höhe Gumeli bewilligt.

Der Signalisations- und Markierungsplan kann während den Schalteröffnungszeiten und gegen Voranmeldung bei der Kantonspolizei Obwalden, Verkehrs- und Sicherheitspolizei, eingesehen werden.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach 1562, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 15. Oktober 2021

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

### **Strassenverkehr. Signalisationsänderung Tempo 60 auf der Eichstrasse, Bereich Flugplatz, Alpnach Dorf**

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Alpnach und des VBS wird die Signalisationsänderung einer abweichenden Höchstgeschwindigkeit ausserorts von 80 auf 60 km/h auf der Eichstrasse zwischen Chilcherli und Sarneraa-Brücke bewilligt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach 1562, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 15. Oktober 2021

**Sicherheits- und Justizdepartement**

## Betreibung und Konkurs. Aufhebung des Konkurses

Das am 11. August 2021 über die *Virimmo AG*, 6390 Engelberg, Bänklialpweg 25, eröffnete Konkursverfahren wurde mit Entscheid vom 8. September 2021 der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden aufgehoben.

Sarnen, 21. Oktober 2021

**Betreibung und Konkurs**

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

*Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere*

*Anmeldeschluss:* *Annahmedatum:*

Freitag, 29. Oktober 2021 Montag, 8. November 2021

Freitag, 3. Dezember 2021 Mittwoch, 15. Dezember 2021

*Der Schlachtviehmarkt vom 8.11.2021 kann unter Einhaltung der Corona-Schutzmassnahmen durchgeführt werden.*

*Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.*

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 21. Oktober 2021

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

## **Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Schliessung Schalter**

Am Dienstag, 26. Oktober 2021, bleibt das Amt für Landwirtschaft und Umwelt infolge einer internen Weiterbildung am Nachmittag geschlossen.

Sarnen, 21. Oktober 2021

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## **Bildungs- und Kulturdepartement**

### **Erwachsenenbildung**

#### **Historisches Museum Obwalden**

##### **Gweerigi Fraiwä. Eine Demonstration unerhörter Weiblichkeit**

Die Ausstellung «Gweerigi Fraiwä» wirft einen Blick auf bemerkenswerte Frauen aus Obwalden und ihre Lebenswelten. Weitere Frauenporträts können im Museum Bruder Klaus und im Tal Museum Engelberg entdeckt werden.

Daten	4. Juli–28. November 2021
Zeit	Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr
Ort	Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127, Sarnen

##### **Erlebnisausstellung Fundort Brünig**

Kunstvoll inszenierte archäologische Funde vom Brünigpass kombiniert mit Obwaldner Geschichte. Spektakuläres wie der Silberschatz vom Seewli, eine Liebesmünze aus Venedig oder ein 6'000 Jahre altes Kupferbeil, Geschichtsträchtiges wie ein Uniformknopf vom Franzosenüberfall sind ebenso Teil der Ausstellung wie ganz normale Spuren des Alltags.

Daten	15. April–28. November 2021
Zeit	Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr
Ort	Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127, Sarnen

##### **Themenweg Archäologie in Lungern**

Zwischen Lungern und der Brünig-Passhöhe ist ein Teilstück des alten Brünig-Saumweges instand gestellt und ein Themenweg zur Archäologie eingerichtet worden.

Information [www.erlebnisausstellung.ch](http://www.erlebnisausstellung.ch)

## **Das Frauenstimmrecht in Obwalden**

Vortrag von Stephanie Jeker. Bereits 1970 erteilten sechs Obwaldner Gemeinden ihren Frauen das Stimmrecht auf Gemeindeebene. Umso mehr erstaunte es, dass Obwalden den Frauen am 7. Februar 1971 das nationale Stimmrecht verweigern wollte.

Datum	Freitag, 22. Oktober 2021
Zeit	19.30 Uhr
Ort	Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127, Sarnen
Information	Türkollekte und Eintritt mit Covid-Zertifikat

## **Kinderatelier. Alter Plunder – grosses Wunder**

Manche Ausstellungstücke im Museum sehen auf den ersten Blick wie Abfall aus. Was macht sie dennoch kostbar? Oder sind sie gar nicht wertvoll, sondern nur glanzvoll ausgestellt? Von Dingen und dem Wert, den wir ihnen geben. Aus vermeintlichem Abfall basteln wir neue Kostbarkeiten. Für Kinder und Jugendliche im Schulalter, ohne Anmeldung.

Datum	Mittwoch, 3. November 2021
Zeit	14.00 Uhr–16.00 Uhr
Ort	Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127, Sarnen
Kosten	Fr. 2.–

## **Finissage «Fundort Brünig»**

Rückschau auf die Ausstellung und spannende Erlebnisse und Erkenntnisse hinter den Kulissen. Dazu entführt uns Musik, gespielt auf nachgebauten, historischen Instrumenten, ins Mittelalter.

## **Museum Bruder Klaus**

### **Wechselausstellung Dorothee Wyss – die Geschichte einer aussergewöhnlichen Frau**

Dorothee Wyss, die Frau von Niklaus von Flüe, war engagierte Familienfrau und erfolgreiche Bäuerin. Als Partnerin eines «lebenden Heiligen» lernte sie, mit Veränderungen umzugehen und Herausforderungen anzunehmen. Ihre Geschichte erzählt von Frauen, Männern und ihren Rollen, vom Stützen und Beschützen, vom Lieben und vom Loslassen.

In der Ausstellung erkunden Sie hörend, lesend und handelnd die vielfältigen Facetten dieser Persönlichkeit und begegnen Arbeiten zeitgenössischer Künstlerinnen und Künstler. Umrahmt wird die Ausstellung von Interventionen und Performances der Obwaldnerin Nicole Buchmann.

Daten	28. März–1. November 2021
Zeiten	Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr
Ort	Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln
Information	Mittwoch ist Frauentag: Fr. 4.– statt Fr. 10.– Eintritt



## Neue Rollen, neue Werte?

Im Gespräch im Museum diskutieren die Theologin Gabriela Lischer, die Historikerin Silvia Hess und die Politikerin Sarah Odermatt: Wo stehen wir jetzt und wo wollen wir hin? Welche Rolle hat die Frau in der Gesellschaft? Und welche hat der Mann? Reden Sie mit! Moderation: Doris Hellmüller, Förderverein Dorothee Wyss und Niklaus von Flüe, und Carmen Kiser, Leiterin Museum Bruder Klaus.

Datum 28. Oktober 2021

Zeiten 19.30 Uhr

Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

## Freizeitzentrum Obwalden

**Schweissen Einsteigerkurs – BUiTiG Kurs** mit Gasser Andreas, Buitig  
Mi, 27.10.2021 | 19.00–21.30 Uhr | 2-mal | Fr. 180.– | Kurs-Nr. 21-2-WG005

**Bellende Hunde beissen nicht** mit Wagner Silvia  
Mi, 27.10.2021 | 19.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 50.– | Kurs-Nr. 21-2-BG004

**Mit Kindern lernen** mit Mathis Beatrice  
Mi, 27.10.2021 | 19.30–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 20.– | Kurs-Nr. 21-2-SF006

**Kalligraphie** mit Fischer Trix  
Do, 28.10.2021 | 18.30–20.30 Uhr | 8-mal | Fr. 200.– | Kurs-Nr. 21-2-MZ014

**Darmverständnis** mit Durrer Pia  
Do, 28.10.2021 | 19.00–21.30 Uhr | 2-mal | Fr. 126.– | Kurs-Nr. 21-2-GE006

**Türkische Küche** mit von Rotz Basarir und Pinar Yasemin  
Fr, 29.10.2021 | 18.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.– | Kurs-Nr. 21-2-EG001

**Freitagszeichnen** mit Amstad Teddy und Yvonne  
Fr, 29.10.2021 | 18.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 65.– | Kurs-Nr. 21-2-MZ006

**Seifen – Werkstatt (Kräuterseife)** mit Döbeli Andrea  
Fr, 29.10.2021 | 18.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 60.– | Kurs-Nr. 21-2-WG010

**Einfach Ordnung schaffen** mit Hodel Janine  
Fr, 29.10.2021 | 19.00–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 90.– | Kurs-Nr. 21-2-LG002

**Rodelschlitten bauen** mit Moser Martin  
Fr, 29.10.2021 | 19.30–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 590.– | Kurs-Nr. 21-2-WG016

**Ein Tag – eine Geschichte** mit Zurgilgen Elisabeth  
Sa, 30.10.2021 | 09.00–17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 240.– | Kurs-Nr. 21-2-OK015

**Didgeridoo spielen für Beginnende** mit Häcki Kathrin  
Sa, 30.10.2021 | 10.00–11.00 Uhr | 5-mal | Fr. 75.– | Kurs-Nr. 21-2-SM003

**Qi-Gong** mit Müller Fabienne  
Di, 02.11.2021 | 19.00–20.00 Uhr | 9-mal | Fr. 189.– | Kurs-Nr. 21-2-BT020

**Duft-Meditation** mit Wieland Bernadette  
Di, 02.11.2021 | 19.30–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 40.– | Kurs-Nr. 21-2-LG015

**Tai-Chi** mit Müller Fabienne  
Di, 02.11.2021 | 20.10–21.10 Uhr | 9-mal | Fr. 189.– | Kurs-Nr. 21-2-BT021

- Drechseln Einsteigerkurs – BUtiG Kurs** mit Ming Peter  
Mi, 03.11.2021 | 18.30–21.30 Uhr | 2-mal | Fr. 180.– | Kurs-Nr. 21-2-WG002
- Öl-Malen und/oder mit Tempera/Acryl** mit Windlin Doris  
Mi, 03.11.2021 | 19.00–22.00 Uhr | 4-mal | Fr. 120.– | Kurs-Nr. 21-2-MZ003
- Handlettering Grundkurs** mit Durrer Sonja, MySelf-Coaching  
Do, 04.11.2021 | 18.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 60.– | Kurs-Nr. 21-2-MZ010
- Fotokurs Digital/SLR Systemkamera** mit Fischlin Robert  
Do, 04.11.2021 | 19.00–21.00 Uhr | 4-mal | Fr. 200.– | Kurs-Nr. 21-2-BG006
- Dies und Das aus Glas** mit Huber Barbara  
Do, 04.11.2021 | 19.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 40.– | Kurs-Nr. 21-2-WG017

### **Anmeldung und Information**

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44  
[kurse@fzo.ch](mailto:kurse@fzo.ch) / [www.fzo.ch](http://www.fzo.ch)  
 Dienstag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr

### **vitaswiss Selektion Obwalden**

**Vortrag «Willkommen im Reich der Düfte (ätherische Öle)»: ABGESAGT**  
 Düfte begleiten uns täglich von früh bis spät. Sie lösen Emotionen aus und beeinflussen unsere Gefühle. Seit hundert Jahren wird die körperliche und geistige Gesundheit mit Duftpflanzen unterstützt. Sie erfahren, wie ätherische Öle als einfache Hausmittel eingesetzt werden können und dürfen einen Riechstift mit ihrem persönlichen Lieblingsduft herstellen.

Referentin: Monika Wallimann

Datum Dienstag, 26. Oktober 2021

Zeit 19.30 Uhr

Ort Cafeteria Huetli, Marktstrasse 5a, Sarnen

Information Der Vortrag wurde ABGESAGT

### **Frauenforum Obwalden – Frauenzorgä**

#### **«Care Team Obwalden»**

Mitarbeiterinnen erzählen von ihrer Arbeit in der psychologischen Notfallseelsorge.

Datum Samstag, 13. November 2021

Zeit 8.00 Uhr–ca. 11.00 Uhr

Ort Edith's Alpenrösli, Giswil

Anmeldung bis 7. November 2021 an Veronika Wagner,  
Tel. 041 660 23 26

oder [veronika.wagner@bluewin.ch](mailto:veronika.wagner@bluewin.ch)

Kosten Fr. 30.– für Morgenessen und Unkostenbeitrag

## Reformierte Kirche Sarnen – die Gemeinschaft der «Roma und Sinti»

### «Lustig ist das Zigeunerleben?!» – «Mein Leben als Sinto»

Wir freuen uns und sind gespannt, wenn Sigi uns einen Einblick in sein Leben als Sinto gibt. Als aktives Kirchenmitglied ist er vielen von uns durch seine engagierte Freiwilligenarbeit bei Seniorenanlässen oder beim Tisch-lein-deck-dich bekannt.

Sigi Broschinski und Hans Winkler freuen sich über Ihr Kommen.

Datum Dienstag, 26. Oktober 2021

Zeit 19.30 Uhr

Ort Saal, in der reformierten Kirche Sarnen

Anmeldung bis Dienstagmittag, 26. Oktober 2021, telefonisch, per SMS oder WhatsApp an Pfarrer Hans Winkler, M 079 723 01 10 oder per E-Mail an [hans.winkler@refow.ch](mailto:hans.winkler@refow.ch)

Sarnen, 21. Oktober 2021

Fachstelle für Erwachsenenbildung

---

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86

Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

---

### Pflicht- und Wahlmodule

H 22113 <b>Landwirtschaftliches Recht</b> Version 2021	Camenzind Michael, Dissler Christoph Donnerstags, 04.11.2021 – 20.01.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 22111 <b>Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b> Version 2016	Joller-Graf Barbara Dienstags, 23.11.2021 – 08.03.2022 08.30 – 13.00 Uhr
H 12210 <b>Spezialisierung Direktvermarktung</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 10.06. – 01.07.2022 08.30 – 16.30

---

H 12212 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 24.03. – 30.06.2022 08.30 – 16.30 Uhr
H 12213 <b>Familie und Gesellschaft</b> Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 13.01. – 14.04.2022 13.15 – 16.30 Uhr
H 12219 <b>Haushaltführung</b> Version 2021	Windlin-Wettstein Yvette Dienstags, 22.03. – 07.06.2022 13.15 – 16.30 Uhr
H 12221 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 03.02. – 02.06.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 12226 <b>Einführung in die Rindviehhaltung</b> Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitags, 14.01. – 01.04.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 12227 <b>Textiles Gestalten</b> Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 24.01. – 30.05.2022 18.00 – 21.15 Uhr
H 12229 <b>Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 06.05. – 03.06.2022 08.30 – 16.30 Uhr

#### **Haus- und Landwirtschaftliche Kurse**

H 21262 <b>Direktvermarktung – Wie berechne ich einen angemessenen Preis für meine Produkte</b>	Joller-Graf Barbara Dienstag, 30.11.2021 20.00 – 22.15 Uhr
H 21263 <b>Festliches Weihnachts-4-Gang-Menü</b>	Joller-Graf Barbara Freitag, 10.12.2021 18.00 – 22.00 Uhr
H 21264 <b>Den Landwirtschaftsbetrieb übergeben – ein grosser Schritt</b>	Dissler Christoph Samstag, 05.02.2022 09.00 – 12.00 Uhr
H 21265 <b>Wir machen uns selbständig, wir übernehmen einen landwirtschaftlichen Betrieb</b>	Dissler Christoph Samstag, 12.02.2022 09.00 – 12.00 Uhr
H 21266 <b>Meine Buchhaltung, meine wirtschaftlichen Ergebnisse</b>	Müller-Kilchenmann Susanne Montag, 07.03.2022 20.00 – 22.15 Uhr

#### **Sprachen**

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

	<b>12 Tage / 24 Lekt.</b>	<b>15 Tage / 30 Lekt.</b>
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00

- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

## **Chinesisch**

### **Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)**

## **Deutsch**

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1. Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

### **Niveau**

- A0 – A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

### **Lektionen**

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

- 1x2 Lektionen (Abendkurse)
- 2x2 Lektionen (Abendkurse)
- 4x3 Lektionen (Tageskurse)

### **Kosten**

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/ Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

## **Englisch**

### **Grundstufe**

- A1 Easy Morning English von Grund auf
- A1 English Beginners (Morgenkurs 2x pro Woche)

### **Mittelstufe I**

- A2 Pre-Intermediate
- Easy Morning English Pre-Intermediate
- Easy Morning English Conversation Basic
- Holiday English

### **Mittelstufe II**

B1 Easy Morning English Conversation Intermediate  
Reading and Speaking Medium Class

### **Mittelstufe III**

B1 – B2 English for Job Hunting  
Conversation Upper-Intermediate

### **Vorbereitungskurs First / Advanced / IELTS**

B2 Cambridge First preparation course  
C1 Cambridge Advanced preparation course  
B1 – C1 IELTS Exam preparation short course

## **Französisch**

### **Mittelstufe I**

A2 François Mittelstufe I

### **Mittelstufe II / III (B1-B2)**

B1 Bienvenue à bord au niveau B1!

### **Fortgeschrittene**

B2 Française en dialogue

## **Italienisch**

### **Grundstufe**

A1 Italiano für Anfänger 1-4

### **Mittelstufe I**

A2 Italiano Mittelstufe 1-4

### **Mittelstufe II**

B1 Italiano livello avanzato 4  
B1 – B2 Conversazione

## **Spanisch**

### **Grundstufe**

A1 Spanisch für den Urlaub  
A0 – A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend 1-4

### **Mittelstufe I**

A2 Conversación Intermedio

### **Mittelstufe II**

B1 Conversación – intermedio avanzado  
Español Intermedio

### **Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung**

Folgende Kurse dienen der Vorbereitung für die Einbürgerungs-, Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung.

### Vorbereitungskurs «Sprachstandanalyse»

E 12010  
**Kurs «Sprachstandanalyse»** Die Daten für 2022 werden demnächst bekannt gegeben Fr. 190.00

### Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 12051  
**Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»** Die Daten für 2022 werden demnächst bekannt gegeben Fr. 240.00

Sarnen, 21. Oktober 2021

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)**  
**[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)**  
**Telefon 041 666 64 86**

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Flugplatz Kägiswil. Gesuch für die Umnutzung des ehemaligen Militärflugplatzes in ein ziviles Flugfeld

- Gesuchstellerin: Flugplatzgenossenschaft Obwalden (FGOW), 6052 Hergiswil
- Gegenstand: Umnutzung des ehemaligen Militärflugplatzes Kägiswil in ein ziviles Flugfeld mit Erteilung einer Betriebsbewilligung an die FGOW, Genehmigung des Betriebsreglements und Erteilung von Plangenehmigungen für bestehende Anlageteile sowie die Anpassung der Entwässerung von Piste, Vorplätzen und Betankungsplatz.
- Ort: Flugplatz Kägiswil LSPG, Gemeinde Sarnen
- Verfahren: Das Verfahren richtet sich nach Artikel 36b-c, 37-37h des Luftfahrtgesetzes (LFG; SR 748.0) sowie den Bestimmungen der Verordnung über die Infrastruktur der Luftfahrt (VIL; SR 748.131.1).
- Anhörung: Das Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL) hört den Kanton Obwalden sowie die betroffenen Bundesstellen direkt an.
- Öffentliche Auflage: Die Gesuchsunterlagen können während der Auflage vom 25. Oktober bis zum 26. November 2021 im Gemeindehaus Sarnen, Planaufgabe 2. OG, eingesehen werden.

Einsprachen: Wer nach den Bestimmungen des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG; SR 172.021) Partei ist, kann während der Dauer der Auflage Einsprache erheben. Einsprachen sind schriftlich und begründet einzureichen beim: *Bundesamt für Zivilluftfahrt, Sektion Sachplan und Anlagen, 3003 Bern*

Hinweise:

- Kollektiveinsprachen und vervielfältigte Einzeleinsprachen haben eine Person zu bezeichnen, welche die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Andernfalls kann das BAZL diese Vertretung bezeichnen (Art. 11a VwVG).
- Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen (Art. 36d Abs. 4 und 37f Abs. 1 LFG).

Bern, 21. Oktober 2021

**Bundesamt für Zivilluftfahrt**

---

## **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*2. November 2021*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Karin und Martin della Torre, Bergstrasse 15, Sarnen  
Bauvorhaben: Neubau Fahrradunterstand  
Ort: Parzelle 3948, Bergstrasse 15, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B  
Schutzgebiete: Gewässerschutzgebiet Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone HM I

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen  
Bauvorhaben: Ersatz Wanderwegbrücke  
Ort: Parzelle 2008, Schälfl-Schnellen, Sarnen



Zonen: Wald  
Schutzgebiete: Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung (BLN Nr. 1608)  
Flyschlandschaft Hagleren-Glaubenberg-Schlieren  
Naturgefahren: Gefahrenzone VIII  
Sonderbewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### **Kerns**

Gesuchsteller/in: Hans Durrer, Liebetschwand 1, Kerns  
Bauvorhaben: Energetische Sanierung Südost- und Südwestfassade  
Ort: Parzelle 2642, Liebetschwand, Kerns  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### **Sachseln**

Gesuchsteller/in: Theodor von Moos-Bischoff, Brünigstrasse 255, Sachseln  
Bauvorhaben: Umnutzung Ökonomiegebäude zu Wintergartenausstellung  
Ort: Parzelle 1879, Brünigstrasse, Sachseln  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Umgebungsschutz von Schutzobjekt Nr. 201d  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### **Alpnach**

Gesuchsteller/in: Arno Abegg, Ei 2, Kägiswil  
Bauvorhaben: Sanierung Ökonomiegebäude  
Ort: Parzelle 2209, Wichelseestrasse, Alpnach Dorf, GB Alpnach  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Ausnahmegewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### **Giswil**

Gesuchsteller/in: Teilsame Grossteil, Holzlismad 1, Giswil  
Bauvorhaben: Fassadenänderung (nachträgliche Baueingabe)  
Ort: Parzelle 1392, Obrist Arni, GB Giswil  
Zonen: Alpwirtschaftszone (Aw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: FLIII

## **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Walter Palmers, Mariazellweg 11, 6210 Sursee  
Bauvorhaben: Umbau zweier Wohnungen und Anbau von Balkonen  
Zonen: W2A  
Ort: Parzelle 217, Hinterdorfstrasse 10, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Gewässerraum  
Naturgefahren: Ue1

Gesuchsteller/in: Golf Engelberg Titlis AG, Wasserfallstrasse 114,  
Postfach 143, Engelberg  
Bauvorhaben: Neubau, Ersatz, Erhöhung Schutzzäune Golfplatz  
Driving Range  
Zonen: Golfplatzzone, Wald  
Ort: Parzellen 2450, 657, Driving Range, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Planungszone  
Hochwasserschutz  
Naturgefahren: Ue1, Ue4, Ue6, FL5/7, FL7, FL8, SL5, SL6, FLII

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1,  
Engelberg  
Bauvorhaben: Loipenübergang und Fussgängersteg  
Zonen: Landwirtschaftszone, übrige Gebiete  
Ort: Parzellen 653, 656, Furi, Eienwäldli, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Gewässerraum  
Naturgefahren: Ue5, Ue9, HM1, SL2/4  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 21. Oktober 2021

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## **Gerichte**

### **Vermisster Werttitel**

Es wird vermisst (V 21/013/I):

– Inhaberobligation/Kapital-Grundpfandverschreibung Nr. 16930 über Fr. 150'000.–, errichtet am 23.06.1989, Pfandstelle 2, Höchstzinsfuss 8%, Beleg 918

Grundbuch Sarnen, Liegenschaft Nr. 2283, Plan Nr. 4, Untere Allmend, heutige Eigentümerin: B + P Planungs AG, CHE-316.253.614, Industriestrasse 4, 6060 Sarnen

Fortsetzung der Publikation nach dem Inseratenteil auf Seite 1543

Der allfällige Besitzer des erwähnten Werttitels wird aufgefordert, diesen innert sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt.

Sarnen, 21. Oktober 2021

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

### **Kraftloserklärung von Werttiteln**

Es werden kraftlos erklärt (V 21/006/I):

- 25 Namenaktien der Westiform Holding AG mit einem Nennwert von je Fr. 1'000.–, verbrieft im Aktienzertifikat Nr. 188 (Aktien-Nrn. 4'847–4'871)

Sarnen, 21. Oktober 2021

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

### **Entscheidmitteilung**

*Eberhard und Necla Berndt*, Zabel-Krüger-Damm 181, D-13469 Berlin, wird mangels Bezeichnung eines Zustelldomizils in der Schweiz gestützt auf Art. 141 Abs. 1 lit. c ZPO öffentlich mitgeteilt, dass das Kantonsgerichtspräsidium Obwalden am 20. Oktober 2021 im Fall MA 21/004/III einen Entscheid gefällt hat. Mit dieser Publikation gilt der Entscheid als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Hinweis: Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 21. Oktober 2021

**Die Kantonsgerichtspräsidentin III**

---

### **Aufforderung zur Stellungnahme**

(Art. 141 ZPO)

*Fredy Brotschi*, Erlenstrasse 1, 2555 Brügg, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgericht Obwalden am 27. August 2021 ein Eheschutzgesuch eingegangen ist (P21/037/I).

Das Eheschutzgesuch liegt zuhanden Fredy Brotschi bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen auf und gilt mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Fredy Brotschi erhält Gelegenheit, *bis zum 2. November 2021* schriftlich im Doppel zum Eheschutzgesuch Stellung zu nehmen.

Sarnen, 21. Oktober 2021

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## Verschiedene Anzeigen

### **Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA). BVG-Seminar für Stiftungsräte/-innen, Geschäftsführer/-innen, Revisionsstellen und weitere Interessierte**

Die Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA) führt am

*Mittwoch, 17. November 2021, bzw.*

*Donnerstag 18. November 2021, jeweils um 14.15 Uhr,  
im Grand Casino Luzern*

ihr jährliches Seminar als Präsenzveranstaltung mit zusätzlichem Livestream am Mittwoch, 17. November 2021, durch.

An diesem Seminar wird praxisnah über aktuelle Themen der beruflichen Vorsorge orientiert, wie z.B. Cyber-Risiken, aktuelle Rechtsprechung, Immobilien und BVG 2020.

Anmeldung über [www.zbsa.ch](http://www.zbsa.ch); Anmeldeschluss: 3. November 2021.

Weitere Informationen auf [www.zbsa.ch](http://www.zbsa.ch). Für allfällige Fragen steht Ihnen die ZBSA unter Telefon 041 228 65 23 gerne zur Verfügung.

Luzern, im September 2021

**Zentralschweizer BVG-  
und Stiftungsaufsicht (ZBSA)**

Die Geschäftsleiterin:

lic. iur. Barbara Reichlin Radtke  
E.M.B.L.-HSG

---

## Gemeinde Sachseln

### **Feuerwehr Sachseln. Aufgebot zur Rekrutierung 2021**

*Zeit: Dienstag, 26. Oktober 2021, 20.00 Uhr*

*Ort: Feuerwehrlokal, Brünigstrasse 129, 6072 Sachseln*

Gemäss Feuerwehrreglement der Gemeinde Sachseln haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sachseln mit Jahrgang 2002.

2. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sachseln mit den Jahrgängen 1974 bis 2001, die in der Gemeinde Sachseln wohnen und bis heute weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.

Allfällige Entschuldigungen sind bis spätestens *Samstag, 23. Oktober 2021* schriftlich an den Feuerwehrkommandanten, Fabian Gassmann, Lärchenweg 2, 6072 Sachseln, zu richten.

Unentschuldigtes Fernbleiben von der Rekrutierung wird gemäss Art. 1 des Bussentarifs der Feuerwehr Sachseln vom 30. November 2009 mit einer Busse von CHF 150.– bestraft.

Sachseln, 14. Oktober 2021

**Feuerwehr Sachseln**

Fabian Gassmann, Feuerwehrkommandant

---

## **Katholische Kirchgemeindeversammlung**

Am Freitag, 19. November 2021, findet im Pfarreiheim Sachseln – losgelöst von der Versammlung der Einwohnergemeinde – um 19.30 Uhr die Budgetversammlung der katholischen Kirchgemeinde Sachseln mit anschliessendem Pfarreiabend statt.

*Traktanden:*

1. Antrag auf einen einmaligen Steuerrabatt für das Jahr 2022 mit Anpassung des Steuerfusses von 0,68 auf 0,60 Einheiten, gültig für ein Jahr
2. Genehmigung des Voranschlags für das Jahr 2022
3. Orientierungen und Fragerecht

Der detaillierte Voranschlag 2022 liegt im Gemeindehaus (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme und zum Bezüge auf. Er ist auch auf der Webseite der Pfarrei unter <http://www.pfarrei-sachseln.ch> abrufbar. Ein Zusammenhang des Voranschlages erscheint als Beilage im Gemeinde-Informationsblatt «iisers Sachslä».

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Kirchenverwaltung einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

*Hinweis Corona:* Es gelten die Corona-Richtlinien mit Maskenpflicht und Präsenzliste.

Sachseln, 12. Oktober 2021

**Kirchgemeinderat Sachseln**

---

# Gemeinde Alpnach

## Katholische Kirchgemeinde Alpnach. Gemeindeversammlung

Am Montag, 15. November 2021, 20.00 Uhr, findet in der Pfarrkirche Alpnach die Gemeindeversammlung der Katholischen Kirchgemeinde statt.

*Traktanden:*

- 1. Genehmigung des Budgets 2022*
- 2. Planungskredit in der Höhe von Fr. 75'000.– für die Sanierung des Pfarrhauses, Bahnhofstrasse 10*
- 3. Fragen und Anregungen*

Das detaillierte Budget 2022 liegt während der gesetzlichen Frist im Pfarreisekretariat zur Einsicht auf. Für Änderungsanträge wird auf Artikel 18 des Abstimmungsgesetzes verwiesen.

Im Anschluss an die ordentlichen Traktanden wird über aktuelle Themen der Pfarrei orientiert.

*Hinweise zur Durchführung*

*Aufgrund der Covid-19-Pandemie hat der Kirchgemeinderat für die Durchführung der Kirchgemeindeversammlung ein Schutzkonzept bestimmt.*

*Nachfolgende Schutzbestimmungen gelten (Stand September 2021):*

- Die Kirchgemeindeversammlung wird in der Pfarrkirche Alpnach abgehalten.*
- Es gilt eine Maskenpflicht (keine Zertifikatspflicht).*
- Bitte halten Sie die geltenden Abstands- und Hygienevorschriften ein.*
- Beim Eingang zur Pfarrkirche stehen Desinfektionsmittel zur Verfügung. Nutzen Sie diese.*
- Bleiben Sie zu Hause, wenn Sie sich krank fühlen, insbesondere bei Fieber und Husten.*

*Allfällige Änderungen am vorliegenden Schutzkonzept werden am Versammlungstag bekanntgegeben. Der Kirchgemeinderat bedankt sich für Ihre Kooperation.*

Alpnach, 21. Oktober 2021

**Kirchgemeinderat der  
Kath. Kirchgemeinde Alpnach**

---

## Gemeinde Giswil

### Feuerwehr Giswil. Aufgebot zur Rekrutierung 2021

Zeit: Samstag, 6. November 2021, 08.00–10.00 Uhr

Ort: Feuerwehrlokal Giswil, beim Mehrzweckgebäude

Gemäss Feuerschutzgesetz vom 23. Oktober 2008 haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle Männer und Frauen der Gemeinde Giswil des Jahrganges 2001.
2. Alle Männer und Frauen der Gemeinde Giswil mit den Jahrgängen 1974 bis und mit 2000, die bis heute in der Gemeinde Giswil weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.

Allfällige Entschuldigungen sind schriftlich bis spätestens Freitag, 5. November 2021, an die Feuerwehr Giswil, Bahnhofplatz 1, 6074 Giswil zu senden. Die Entschuldigung hat eine Begründung zu enthalten sowie den Hinweis, ob Interesse am Feuerwehrdienst besteht oder nicht.

Ein Nichterscheinen oder unentschuldigtes Fernbleiben kann mit Busse bestraft werden.

Giswil, 21. Oktober 2021

**Feuerwehrkommando Giswil**

---

### Korporation Giswil. Herbstkorporationsversammlung 2021

*Mittwoch, 17. November 2021, 20.00 Uhr, Halle 1 (Kulturhalle), Schulhausplatz 4, Giswil*

*Traktanden*

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Wahlen:
  - 2.1 Wahl eines Mitgliedes des Korporationsrates für den Rest der Amtsdauer 2018 bis 2022
3. Genehmigung des Spesenreglementes der Korporation Giswil
4. Genehmigung des Budgets 2022 der Korporation Giswil
5. Vollmacht für den Abschluss eines Baurechtsvertrages mit den Sportschützen Giswil und dem Skiclub Schwendi-Langis für den Kleinkaliberstand und Biathlonschiessstand Pfedli, Parzelle 384, GB Giswil, auf die Dauer von 50 Jahren

Das Budget 2022 sowie die Erläuterungen dazu und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger notwendigen Unterlagen liegen ab Freitag, 22. Oktober 2021, bis zur Herbstkorporationsversammlung auf der Geschäftsstelle der Korporation Giswil, Brünigstrasse 64, Giswil, während den üblichen Bürozeiten zur Einsichtnahme auf. Die Unterlagen können auch auf der Homepage [www.korporation-giswil.ch](http://www.korporation-giswil.ch) eingesehen werden.

Allfällige Änderungsanträge sind bis spätestens eine Woche vor der Herbstkorporationsversammlung schriftlich und kurz begründet dem Korporationsrat, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil, einzureichen.

#### *Hinweis zur Durchführung der Korporationsversammlung:*

Aufgrund der aktuellen Lage wurde für die Durchführung der Herbstkorporationsversammlung ein Schutzkonzept bestimmt. Dieses wird bei Bedarf an die aktuelle Gegebenheit angepasst. Nachfolgende Schutzbestimmungen gelten aktuell (Stand 18. Oktober 2021):

- Die Herbstkorporationsversammlung wird in der Halle 1 (Kulturhalle) durchgeführt.
- Für die Herbstkorporationsversammlung gilt *keine* Zertifikatspflicht.
- Auf dem gesamten Areal und in der Kulturhalle gilt eine Maskentragpflicht.
- Bleiben Sie zu Hause, wenn Sie sich krank fühlen, insbesondere bei Fieber und Husten.
- Die Teilnehmenden der Herbstkorporationsversammlung werden registriert.
- Bitte halten Sie beim Betreten und Verlassen der Halle 1 (Kulturhalle) die geltenden Abstandsvorschriften ein.
- Beim Eingang zur Halle 1 (Kulturhalle) stehen Desinfektionsmittel zur Verfügung. Bitte nutzen Sie diese.
- Allfällige Änderungen am vorliegenden Schutzkonzept werden am Versammlungstag bekanntgegeben.

Der Korporationsrat Giswil dankt sich für das Mitwirken, Ihre Eigenverantwortung und die Achtsamkeit.

Im Anschluss an die Herbstkorporationsversammlung wird ein Apéro im Freien offeriert. Es sind alle Versammlungsteilnehmerinnen und Versammlungsteilnehmer herzlich dazu eingeladen.

Giswil, 18. Oktober 2021

**Korporation Giswil**  
Korporationsrat



---

# Gemeinde Lungern

## Römisch-katholische Kirchgemeinde Lungern. Kirchgemeindeversammlung

Die Kirchgemeindeversammlung der römisch-katholischen Kirchgemeinde Lungern findet statt:

*Donnerstag, 11. November 2021, um 20.00 Uhr in der Pfarrkirche Lungern*

*Traktanden:*

1. Eröffnung der Kirchgemeindeversammlung und Wahl der Stimmezähler
2. Genehmigung des Voranschlags für das Jahr 2022
3. Wahl eines Mitglieds in den Kirchgemeinderat
4. Verabschiedungen
5. Orientierungen
6. Fragerecht/Diverses

Der Voranschlag 2022 samt Beschlussesantrag liegt während der gesetzlichen Frist bis zur Kirchgemeindeversammlung im Pfarrhaus, Gräbliweg 2 auf und kann dort während den Öffnungszeiten eingesehen oder bezogen werden (Telefon 041 678 11 55).

Ebenso kann der Voranschlag auf der Homepage der Pfarrei – [www.pfarrei-lungern.ch](http://www.pfarrei-lungern.ch) unter der Rubrik Aktuell – eingesehen werden.

Gemäss Art. 18 des Abstimmungsgesetzes sind Änderungsanträge zu den traktandierten Geschäften spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet beim Kirchgemeinderat, Gräbliweg 2, 6078 Lungern einzureichen.

Die Kirchgemeindeversammlung ist keine 3-G-Zertifikatsversammlung. Für eine politische Versammlung gilt: es darf maximal 2/3 des Raumes belegt werden, unter Einhaltung der Covid-Regeln (Maskenpflicht und Abstand).

Der Kirchenrat bedauert, dass infolge der Pandemie-Bestimmungen auch diesmal der Apéro im Anschluss an die Versammlung entfallen muss.

Lungern, 21. Oktober 2021

**Kirchgemeinderat Lungern**

---

## Gemeinde Engelberg

### **Einwohnergemeinde Engelberg. Budget-Talgemeinde (Einwohnergemeinde Versammlung) von Dienstag, 23. November 2021, 20.00 Uhr, Tennishalle Sporting Park Engelberg**

#### *Traktandenliste*

#### *Sachgeschäfte*

1. Genehmigung des Budgets pro 2022 der Einwohnergemeinde
2. Genehmigung des Budgets pro 2022 des Sporting Parks
3. Gewährung eines Steuerrabatts in der Höhe von 0,2 Einheiten auf den Gemeindesteuerfuss für das Jahr 2022
4. Finanzplan, Orientierung
5. Bewilligung eines Wettbewerbskredits von CHF 350'000.– inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für den Ersatzbau und die Sanierung des Schwimmbades Sonnenberg
6. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 585'000.– inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Strassenbeläge der Wasserfallstrasse, Abschnitt 36793-5.2 Eienwäldli bis Zufahrt Golfplatz
7. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 440'000.– inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Strassen- und Trottoirbeläge der Wydenstrasse, Abschnitt 36781 ab der Brunnibahn (Parkplatz) bis zur Heimatbrücke
8. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 375'000.– inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Strassenbeläge des Wiesenwegs, Abschnitt 36728 ab der Wasserfallstrasse bis zum nördlichen Abschnitt des Wiesenwegs
9. Bewilligung eines Brutto-Objektkredits von CHF 230'000.– inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung des Sammlers Seeligraben  
Die Bruttokosten reduzieren sich um die Subventionsbeiträge von Bund und Kanton
10. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 186'000.– inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Neugestaltung der Lagerräume beim Eingang Süd der Eishalle des Sporting Parks
11. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 497'000.– inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Neugestaltung und Aufteilung der Kindergärten Nr. 3 und Nr. 4 im Schulhaus Äschi
12. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 463'000.– inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für betriebliche und infrastrukturelle Anpassungen im Gemeindehaus

13. Bewilligung des jährlich wiederkehrenden Gemeindebeitrages an die Engelberger Autobetriebe AG (EAB) von CHF 270'000.–, befristet für die Jahre 2022 bis 2024  
CHF 250'000.– fix und CHF 20'000.– für eine zweite Sommerlinie nach Bedarf
14. Bewilligung des jährlich wiederkehrenden Förderbeitrages in der Höhe von CHF 100'000.– für Vereine und Institutionen mit Jugendförderung, befristet für die Jahre 2022 bis 2024
15. Bewilligung jährlich wiederkehrender Gemeindebeiträge, befristet auf 3 Schuljahre (2021/22, 2022/23 und 2023/24), an die Schweizerische Sportmittelschule  
CHF 40'000.– Objektbeitrag sowie CHF 24'000.– pro Engelberger Sportmittelschüler in der obligatorischen Schulzeit, dessen Erziehungsberechtigte den primären Steuerwohnsitz in Engelberg haben
16. Bewilligung des jährlich wiederkehrenden Gemeindebeitrages von CHF 40'000.–, befristet auf 3 Schuljahre (2021/22, 2022/23 und 2023/24), an die Stiftsschule Engelberg
17. Fragerecht

*Im Anschluss an die Talgemeinde erfolgt die offizielle Verabschiedung/Ehrung von Cornelia Kaufmann-Hurschler und Daniel Wyler.*

Daniel Wyler ist im Amtsjahr 2021/22 Landammann. Cornelia Kaufmann-Hurschler war im Amtsjahr 2020/21 Kantonsratspräsidentin.

Anstelle des üblichen Apéros im Anschluss an die Talgemeinde erhält jede Talgemeinde-Besucherin und jeder -Besucher einen Engelberger Gutschein in der Höhe von CHF 10.–.

### *Fragerecht*

Jede und jeder Stimmberechtigte kann dem Einwohnergemeinderat zuhänden der Talgemeinde Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Talgemeinde, wenn die Fragen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

### *Aktenauflage*

Ab dem 28. Oktober 2021 bis zur Talgemeinde liegen die Beschlussesanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürger notwendigen, Unterlagen auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf (Abstimmungsgesetz Art. 7 Abs. 3).

### *Stimmberechtigung*

Nach Art. 15 in Verbindung mit Art. 91 und 92 der Kantonsverfassung sind an der Talgemeinde alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, und denen nicht, gestützt auf die Gesetzgebung, das Aktivbürgerrecht entzogen ist, stimmberechtigt.

### *Stimmrechtsausweis für die Talgemeinde*

Laut Abstimmungsgesetzgebung ist die Zustellung von Stimmrechtsausweisen für die Talgemeinde nicht vorgeschrieben, weshalb der Einwohnergemeinderat Engelberg aus Kosten- und Umweltschutzgründen entschieden hat, auf den Versand zu verzichten. Die Stimmberechtigung wird stichprobenweise überprüft. Die Talgemeinde-Teilnehmerinnen und -Teilnehmer werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie sich mit einem gültigen und offiziellen Ausweis auszuweisen haben, damit die Stimmberechtigung geprüft werden kann.

### *Corona-Situation*

Die Versammlung wird in der Tennishalle des Sporting Parks abgehalten, wo Abstand sowie die Umsetzung des Schutzkonzepts möglich ist. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer müssen eine Hygienemaske tragen. Die Talgemeinde-Besucherinnen und -Besucher werden gebeten, den Anweisungen der Funktionäre beim Eingang Folge zu leisten.

Engelberg, 21. Oktober 2021

**Einwohnergemeinde Engelberg**

---

## **Handelsregister**

### **Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt**

**Finka Immobilien AG**, *bisher in Neunkirch*, CHE-109.379.611, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25.03.2021, Publ. 1005133313). Statutenänderung: 05.10.2021. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: c/o Hilber Immobilien & Treuhand GmbH, Marktstrasse 10, 6060 Sarnen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder mittels anderer elektronischer Übertragungsmittel an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heinzer, Hans Peter, von Birmensdorf ZH, in Birmensdorf ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frick, Roger, von Wallisellen und Zürich, in Nürensdorf, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1414 vom 07.10.2021

**Convex AG**, *in Sarnen*, CHE-102.333.430, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 12.05.2017, Publ. 3518149). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flückiger, Emil, von Auswil, in Hergiswil (NW), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Ottiger, Simon Isidor, von Rothenburg, in Gisikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; **CORDIS audit AG** (CHE-107.401.754), in Emmen, Revisionsstelle [bisher: in Luzern].

Tagesregister-Nr. 1413 vom 07.10.2021

**Auto Nuzzo GmbH**, in Sarnen, CHE-109.409.318, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2009, S. 21, Publ. 5109852). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nuzzo, Daniele, italienischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nuzzo, Gilberto, italienischer Staatsangehöriger, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00 und mit einem Stammanteil von CHF 19'000.00 [bisher: in Sarnen, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.00].

Tagesregister-Nr. 1412 vom 07.10.2021

**Patricia Real Estate AG**, in Engelberg, CHE-114.394.349, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 04.07.2008, S. 20, Publ. 4558174). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Richner, Prof. Dr. Felix, von Zürich und Hegglingen, in Bubikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Ardielli, Dr. Enrico, von Meilen, in Meilen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ardielli, Wei, von Meilen, in Meilen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1416 vom 07.10.2021

**Vorsorgestiftung Sparen 3 der Obwaldner Kantonalbank**, in Sarnen, CHE-110.142.493, Stiftung (SHAB Nr. 246 vom 17.12.2020, Publ. 1005050304). Domizil neu: c/o Obwaldner Kantonalbank, Im Feld 2, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 1418 vom 07.10.2021

**Freizügigkeitsstiftung der Obwaldner Kantonalbank**, in Sarnen, CHE-110.099.816, Stiftung (SHAB Nr. 246 vom 17.12.2020, Publ. 1005050298). Domizil neu: c/o Obwaldner Kantonalbank, Im Feld 2, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 1415 vom 07.10.2021

**PW Invest AG**, bisher in Reinach (BL), CHE-474.405.171, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27.05.2021, Publ. 1005194228). Statutenänderung: 04.10.2021. Firma neu: **Artins AG**. Übersetzungen der Firma neu: [Die Übersetzungen werden im Handelsregister gelöscht]. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Bahnhofplatz 6, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Halten von Beteiligungen. Sie kann auch Handel, Vermittlung, Gutachten und Beratung im Bereich der Kunst, sowie Beratungs- und Dienstleistungen aller Art im Industriellen und Finanzbereich erbringen, sowohl auf eigene Rechnung als auch als Vermittlerin im Auftrage Dritter. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, und Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen, sowie treuhänderische Geschäfte tätigen. Sie kann alle kommerziellen, finanziellen und industriellen Geschäfte betreiben, die direkt oder indirekt mit

ihrem Unternehmenszweck zusammenhängen. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre auch durch Brief, Fax oder E-Mail erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 04.10.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zumstein, Walter, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Gabriel Vitorio Safdie; Steiger, Philippe, von Basel, in Medel (Lucmagn), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Gabriel Vitorio Safdie; B & T Revisions AG (CHE-109.445.314), in Basel, Revisionsstelle; Vosseler-Kübler, Christian, von Basel und Itingen, in Pfeffingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Safdie, Gabriel Vitorio, von Genève, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Genève, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Imfeld, Adriano, von Lungern, in Sarnen, mit Kollektivprokura zu zweien mit Evelyn Schäli; Schäli, Evelyn, von Giswil, in Sarnen, mit Kollektivprokura zu zweien mit Adriano Imfeld.

Tagesregister-Nr. 1417 vom 07.10.2021

**Mal- und Handwerksatelier ERIKA GmbH in Liquidation**, in *Kerns*, CHE-109.903.647, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2019, Publ. 1004754205). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1419 vom 07.10.2021

**Luki Cars GmbH**, in *Engelberg*, CHE-388.557.444, Wasserfallstrasse 72B, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 07.10.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines Garagenbetriebs mit Autoservicestelle, die Ausführung von Reparaturen aller Art und Autoservicearbeiten, An- und Verkauf von Automobilen, Ersatzteilen und Zubehör aller Art sowie autogewerbliche Tätigkeiten aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 07.10.2021 unter-

steht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Christen, Lukas Ernst, von Kallern, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 2'000.00.  
Tagesregister-Nr. 1420 vom 08.10.2021

**Caseus Immobilien AG**, in Sarnen, CHE-106.896.643, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2016, Publ. 3110793). Domizil neu: Lärchenweg 6, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 1421 vom 08.10.2021

**Flühler Kundenmaurer GmbH**, in Sarnen, CHE-167.589.822, Schwanderstrasse 31, 6063 Stalden (Sarnen), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 07.10.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Planung, Beratung und Ausführung von Maurerarbeiten, insbesondere Kundenmaurerarbeiten, Kernbohrungen, An- und Umbauten, Renovationen, Sanierungen, Neubauten, Instandstellungen und Spezialarbeiten sowie Umgebungsarbeiten und alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen und Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter durch Brief oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 07.10.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Flühler, Thomas, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Flühler-Burch, Rebecca Farbinca Elisabeth, von Sarnen, in Sarnen, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1422 vom 11.10.2021

**Berghotel Distelboden Melchsee Frutt AG**, in Sarnen, CHE-106.907.910, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20.10.2020, Publ. 1005003648). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlín, Werner, von Kerns, in Sachseln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges

Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Isoardi, Sebastian, von Luzern, in Hergiswil (NW), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1425 vom 11.10.2021

**Stiftung «Gastarbeiter-Zentrum Obwalden»**, in Sarnen, CHE-100.408.212, Stiftung (SHAB Nr. 159 vom 18.08.2020, Publ. 1004959672). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spichtig, Beat, von Sachseln, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schünemann-Di Gregorio, Katja, von Lungern, in Sachseln, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 1423 vom 11.10.2021

**The New Economic School Foundation**, in Sarnen, CHE-113.684.342, Stiftung (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2019, Publ. 1004740481). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boss, Walter H., von Sigriswil, in Zollikon, Mitglied, Sekretär, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1424 vom 11.10.2021

**vtmw Schweiz GmbH**, in Alpnach, CHE-289.987.522, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 03.04.2017, Publ. 3441231). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfeil, Thilo, deutscher Staatsangehöriger, in Hohenstein-Breithardt (DE), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Rasch, Arno, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (DE), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vorsitzenden der Geschäftsführung; Engel, Jutta, deutsche Staatsangehörige, in Starnberg (DE), Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vorsitzenden der Geschäftsführung.

Tagesregister-Nr. 1428 vom 12.10.2021

**SCHOEFFER TRADING SA en liquidation**, in Sarnen, CHE-116.178.704, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2021, Publ. 1005299066). Weitere Adressen: Liquidationsdomizil: c/o Holcim Group Services AG, Grafenauweg 10, 6300 Zug [bisher: Liquidationsdomizil: c/o Figestor SA, 26, rue Adrien-Lachenal, 1207 Genève]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Polidura, Raoul Philippe, von Vallorbe, in Le Grand-Saconnex, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gächter, Reto Werner, von Oberriet (SG), in Olten, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1427 vom 12.10.2021

**W. von Rotz AG**, in Kerns, CHE-108.625.173, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09.07.2003, S. 10). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Rotz, Walter, von Kerns, in Kerns, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Ettlín



Treuhand + Revisions AG (CHE-109.859.147), in Kerns, Revisionsstelle [bisher: Ettlín Treuhand + Revisions AG]; von Rotz, Jasmin, von Kerns, in Kerns, mit Kollektivprokura zu zweien; von Rotz, Kevin, von Kerns, in Kerns, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1429 vom 12.10.2021

**Baufina AG Sarnen**, in Sarnen, CHE-102.961.767, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 07.05.2021, Publ. 1005172972). Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 23.09.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberli, Anton, von Giswil, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Manuel, von Kerns, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1426 vom 12.10.2021

**Sika Manufacturing AG**, in Sarnen, CHE-105.938.670, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09.07.2021, Publ. 1005245110). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zbinden-Julmy, Jacqueline, von Tafers, in Tafers, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1431 vom 13.10.2021

**LPI SA**, in Engelberg, CHE-109.384.983, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.2021, Publ. 1005144952). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Laurent, Patrick, von Wallbach, in Engelberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Laurent, Eric, von Wallbach, in Moskau (RU), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Engelberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Catena, Steve, italienischer Staatsangehöriger, in Neuchâtel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1430 vom 13.10.2021

**Aqua Switzerland GmbH in Liquidation**, in Sachseln, CHE-410.874.994, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 03.06.2020, Publ. 1004901595). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1432 vom 13.10.2021

Sarnen, 21. Oktober 2021

**Handelsregister**

## Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 662 29 00
Coronavirus Infoline BAG für Bevölkerung (täglich 6.00–23.00 Uhr)	058 463 00 00 www.bag.admin.ch
Coronavirus Infoline BAG für Reisende (täglich 6.00–23.00 Uhr)	058 464 44 88
Coronavirus Infoline Gesundheitsamt Obwalden für NICHT-medizinische Fragen (Montag-Freitag 8.00–11.45 Uhr/13.30–17.00 Uhr)	covid19@ow.ch 041 666 67 99
Coronavirus Plattform für psychische Gesundheit	dureschnufe.ch
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf/Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehrnotruf	118
Frauenhaus Luzern (www.frauenhaus-luzern.ch)	041 360 70 00
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt (www.sso-uw.ch)	1811
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche (Pro Juventute Beratung und Hilfe)	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 666 62 05,

E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch),

[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
4696 Expl. WEMF/KS, Basis 2020/2021

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Insertionpreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.